

Мелетий

**Путешествие во Иерусалим.
Саровския общежительныя
пустыни иеромонаха Мелетия
в 1793 и 1794 году**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 379.85
ББК 75.81
М47

М47 **Мелетий**
Путешествие во Иерусалим. Саровския общежительныя пустыни иеромонаха
Мелетия в 1793 и 1794 году / Мелетий – М.: Книга по Требованию, 2024. –
328 с.

ISBN 978-5-519-96084-7

ISBN 978-5-519-96084-7

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2024

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint



Крѣпость сія находится въ *Тавридѣ*, 1793
противъ острова *Тамана* при самомъ Сенпѣб.
началѣ пролива, раздѣляющемъ въ семъ Еникала.
мѣстѣ Европу отъ Азіи, и совокупляю-
щемъ *Азовское* море съ *Чернымъ*. По
положенію мѣста лежитъ на покатости
горы. На предградіи жительствуютъ *Гре-*
ки, торжище и лавки.

Таврида или полуостровъ *Крымскій*, Таврида.
для *Россійанъ* есть достопамятенъ. Ибо
здѣсь въ городѣ *Греческомъ Херсонѣ*,
находившемся древле на мѣстѣ между
Севастополя и *Балаклавы*, воспріалъ
крещеніе Святый Великій Князь Владимірѣ.

Островъ *Таманъ*, въ которомъ нынѣ Таманѣ.
жительствуютъ *Черноморскіе* Козаки,
есть та самая древняя *Тмутаракань* (*),
которая Святымъ Великимъ Княземъ Вла-
диміромъ дана была въ удѣлъ сыну Мсти-
славу.

По проливу около нашего корабля, пла-
вали Дельфины, и играя выметывались на
поверхность воды. Я смотря съ Грузи-
номъ съ корабля на сихъ животныхъ и на

А 2

(*) Смори изслѣдованіе о мѣстоположеніи
древняго Россійскаго *Тмутараканскаго* Кня-
женія, напечадан. въ С. Пешерб. 1794 года.



1763
Сентяб. окрестности, услышавъ отъ него, что
ему *Таманъ* и *Крымъ* знакомы. Какъ и
почему, спросилъ я, тебѣ они знакомы? Въ
оповѣствіи насіе говорилъ онъ слѣдующее: „
„ Родился я въ *Грузіи*, въ области *Ирак-*
„ *лія* Царя, откуда двадцати лѣтъ плѣ-
„ ненъ былъ *Закубанскими* Татарами, у
„ коихъ купивъ меня *Крымскіе* Татарыжъ,
„ привезли съ собою чрезъ *Таманъ* въ
„ *Крымъ*. Тутъ меня живущаго въ неволѣ,
„ Татары много увѣщевали и принуждали
„ принять законъ Магометанской и же-
„ ниться. Я, укрѣпляемъ Богомъ, лучше
„ хотѣлъ умереть, нежели отречься
„ Христіанства. По прошествіи десяти
„ лѣтъ проданъ я былъ въ *Бѣльградъ*,
„ что на *Днѣстрѣ*, въ которомъ боль-
„ шее время препроводилъ въ скотопа-
„ ствѣ; и когда открылась въ 1769 году
„ у *Турковъ* съ *Россіею* первая война,
„ *Бѣльградскіе* Татары рвались на подо-
„ бие голодныхъ волковъ и псовъ растер-
„ зывать и похищать въ плѣны *Россіянъ*.
„ Такая алчность въ нихъ породилась бо-
„ лѣе отъ разнесшихся слуховъ о удачѣ
„ *Крымскимъ* и другимъ *Турецкимъ* вой-
„ скамъ въ *Россійскихъ* границахъ (*).

(*) Сіе случилось 1768 года въ началѣ зимы
по причинѣ нечаяннаго нападенія.



„Сія Татарская сволочь, отправляясь на 1793
„войну, многіе въ городѣ дѣлала грабежи Сеншяб.
„и буйства. Два скверные Татарины по-
„хитили пѣгдѣ по пистолету, кои бы-
„ли заряжены, и примчась въ городѣ на
„одно мѣсто, стали межъ собою гово-
„рить, какъ бы о добротѣ оныхъ писто-
„летовъ извѣдать; одинъ изъ нихъ вар-
„варовъ увидѣвъ не далеко отъ себя си-
„дящихъ у стѣны нищихъ *Болсховѣ*,
„сказалъ другому: видишь Дяуровъ (вра-
„говъ), такъ они называютъ Христіанѣ,
„вотъ намъ цѣль! И такъ оба сіи зло-
„дѣи изъ пистолетовъ выстрѣлили въ
„бѣдныхъ тѣхъ людей, и убивъ обонхъ
„стариковъ, закричали: годятся, спа-
„нутъ хорошо бить *Сара Дяуровѣ*,
„(такъ они называютъ *Русскихъ Хри-*
„*стіанѣ*).

„Но Богъ воздалъ врагамъ Христіан-
„скимъ по дѣламъ ихъ. Когда побѣдоно-
„сною рукою *Россійскаго* воинства у
„*Днѣстра* поражены и разсыпаны были
„Турецкія силы, Бѣль-градскіе и другіе
„тамошніе Татары, угонзнувшіе отъ ме-
„ча и пикъ, въ немаломъ числѣ отъ стра-
„ха бѣжали въ дома свои безъ памяти
„и безъ души. Кустъ и тростникъ за-
„шумѣвшіе отъ вѣтра, наводили имъ
„смертный страхъ; имъ воображалось,



1793 „ что еще *Россiяне* за ними гонятся.
 Сентяб. „ Многіе изъ нихъ вмѣсто богатой добы-
 „ чи, какъ на сраженіе идучи хвалились,
 „ не имѣли ни куска хлѣба, просили у
 „ меня, проходя мѣсто, на которомъ я
 „ тогда пасъ овцы, отъ крупицъ моего
 „ обѣда утолить голодъ свой. Я зная не
 „ укрощимую ихъ злость на Христiанъ,
 „ старался отъ нихъ уклоняться. Тор-
 „ жествовалъ надъ ними въ мысли своей,
 „ и благодаря, просилъ Бога, да присно
 „ спомоществуетъ Христiанамъ побѣж-
 „ дать Магометанъ, и да избавитъ меня
 „ отъ плѣна. По томъ услышавъ, что *Рос-*
 „ *сiяне* вездѣ *Турокъ* побѣждаютъ, и
 „ что къ *Бендерамъ* идетъ *Россiйская*
 „ армія, не медля съ двоими Христiана-
 „ ми, такъ же въ плѣнѣ бывшими, къ
 „ той арміи бѣжалъ. И по изслѣдованіи,
 „ что мы не прелазатаи (шпіоны), по-
 „ лучили вольные билеты. Здѣсь слово
 „ мое не можетъ изъяснить той радости,
 „ которую я учинившись вольнымъ чув-
 „ ствовалъ въ сердцѣ моемъ; и благода-
 „ рилъ о семъ Всемилостиваго Бога и *Рос-*
 „ *сiйскую* Императрицу. Находясь же при
 „ арміи съ маркизантами, видѣлъ ужа-
 „ сную судьбу *Бендеръ*, и многія побѣ-
 „ ды въ *Молдавіи* и за *Дунаемъ*, кои
 „ храбрые *Россiяне* одержали надъ *Тур-*



„*ками*. По окончаніи войны торговалъ я
„ въ *Польшѣ* гдѣ такъ же торговавшіе
„ Турецкіе *Армяне* познакомившись со
„ мною, и узнавъ мое намѣреніе остать-
„ ся въ *Россіи*, уговаривали меня съ со-
„ бою ѣхать въ *Турцію*, хуля *Россіянѣ*.
„ Я будучи не неизвѣстенъ о коварномъ и
„ лживомъ свойствѣ *Армянѣ*, не при-
„ сталъ къ нимъ, а отправился изъ *Поль-*
„ *ши* въ *Черкасскѣ*. Сей Козацкій городъ,
„ по торговли, а паче по благосклоннымъ
„ и честнымъ жителямъ своимъ, мнѣ по-
„ любился. Жилъ я въ немъ болѣе двад-
„ цати лѣтъ, благодареніе *Россіи* и *Чер-*
„ *каску*! спокойно и щастливо. Наконецъ
„ видя, что дни мои уже къ вечеру жиз-
„ ни приближились, положилъ, съ совѣ-
„ томъ одного Грузинскаго Архимандри-
„ та, намѣреніе окончать оныя при гро-
„ бѣ Господни во *Іерусалимѣ*, куда ше-
„ перь и путь мой предпріалъ „

Бухарцамъ тяжко было слышать при
Церкви, обращенной изъ Мечети, на
колокольнѣ звонъ, созывавшій Христіанъ
въ Воскресеніе къ моленію въ то мѣсто,
гдѣ прежде Магометанство ихъ водворя-
лось.

Въ *Еникалѣ* многія накупили для
продажи въ *Константинополѣ* и для го-
спинцовъ провѣсной рыбы, осетрины и



1793 бѣлужины, и запасшись изъ текущаго на
 Сешшяб; берегу при жительствѣ источника прѣ-
 сною водою 12 дня снялись съ якорей,
 и пошли подъ всѣми парусами по *Черному*
морю въ виду *Таврическихъ* береговъ;
 ибо корабельщики наши *Греки*, не зная
 мореплавательной науки, прямою чертою
 моремъ ниими опасались. Поровнясь съ
Битаклавою, перешли къ *Анатольскимъ*
Азійскимъ берегамъ. И какъ стали при-
 ближаться къ *Петераклии*, вътеръ уве-
 личился до чрезвычайности, помчалъ
 насъ на подобіе быстролетящей птицы;
 море воскипѣвъ ужасно свирѣпствовало, и
 горамъ подобныя волны его, корабль, то
 вверхъ, какъ бы на воздухъ, то внизъ,
 акн въ пропасть бросали. И какъ сіе,
 такъ равно непрерывное поворачиваніе
 его съ боку на бокъ, колебаніе мачтъ,
 скрипъ, перерываніе снастей, трескъ и
 звуки соизливающейся отъ прираженія
 на корабль водою, не малой страхъ и о-
 пасность намъ причиняли. Обрадовались,
 и поздравляли другъ друга, увидѣвъ себя
 15 числа по утру благополучно къ фона-
 рямъ пришедшихъ.

Фонари.

Фонари, или два свѣтильника, стоятъ
 для знака въ поименіи мореплавающихъ при
 крѣпостяхъ на берегахъ, *Румельскомъ* и
Анатольскомъ, въ самомъ томъ мѣстѣ,



гдѣ *Константинопольской* проливъ вы-
текаетъ изъ *Чернаго моря*.

1793

Сентяб.

Проліевъ сей, называемой по Турецки *Богазомъ*, (горловиною) Гречески же *Восфоръ*, длины имѣетъ болѣе двадца-
ти верстъ, широкою же въ узкихъ мѣ-
стахъ менѣе версты. Оба онаго берега
представляютъ всецелое зрѣлище горъ;
долинъ и равнинъ, покрытыхъ различнымъ
лѣсомъ, одѣтыхъ зеленостію и испещ-
ренными цвѣтами, съ протекающими и-
сточниками. А при томъ не менѣе прида-
ютъ оному лѣпоту, верстахъ на двад-
цати и болѣе, непрерывно, особливо на
Румелийской сторонѣ усыпанные села,
замки, раскрашенные дома съ прекрас-
ными садами и рощами. Но при всѣхъ
сихъ пріятностяхъ наполнено мѣсто сіе
великими огнестрѣльными орудіями.

Восфоръ

Подъ всѣми парусами съ помощію бы-
стро текущей изъ *Чернаго* въ *Бѣлое* мо-
ре воды, мгновенно пролетѣли мы пре-
красныя *Восфорскія* мѣста; и наконецъ
погожъ 15 дня прежде полудня достигли
самаго, въ восторгъ и удивленіе, въ раз-
сужденіи мѣстоположенія и прочихъ кра-
сотъ съ моря зрителя приводящаго, *Кон-*
стантинополя. Корабль нашъ сталъ на
пристанщи близъ Таможни, называемой
по Турецки *Гюмрюкъ Хана* (Клейми-

Констан-
тинополь.



1793
Сенсѣб.

пельный домб), и вечеромб съ спутникомб монмб Грузиномб, забравши я чрезъ носильщиковъ вещи свои съ корабля, спалъ въ одной особой каморѣ въ гостинномб дворѣ, именуемомб *Хасъярѣ Хана* (икряной домб), гдѣ складывается *Россійская Астраханская* мѣшечная икра.

16 числа явили мы свои пашепорты въ *Россійской* Министерской Канцеляріи, въ которой на мѣсто оныхъ, благосклонно обѣщали намб. дать другіе съ Турецкими ферманами (Указами).

Въ Министерскомб дворѣ видѣлись мы къ обрадованію со многими *Россіянами*, и двое изъ нихъ Іеромонахъ изъ *Аѳона*, служившій въ Министерской Церкви, и Офицеръ называвшійся Гвардейцомб, страстную, пригласили насъ итти на посѣщеніе Церкви Пресвятыя Богородицы, именуемой *Живоносный Источникъ*.

Живонос. Церковь сія находится за *Константинопольскими* стѣнами къ Западу, въ роцѣ, устроена внутрь земли глубоко, при протекающемб источникѣ отъ Западной стороны, гдѣ подъ зданіемб сдѣлано за рѣшеткою водособиралнице и плаваютъ въ водѣ пущенныя рыбки. Къ водѣ, для умовенія и почерпанія въ Церкви низходятъ не многими спупенями. Вода сего источника починается въ *Константи-*



нополя изъ наилучшихъ; сказываютъ, что самъ Султанъ оную къ пицію употребляетъ. Церкви же первый здатель есть Императоръ *Левъ*, которая по чудесному происшествію на мѣстѣ томъ, (какъ пишется въ Синаксарѣ въ пятокъ Свѣтлыя недѣли) проименована *Живоносный Источникъ*. Въ праздничные дни множество людей не точію Православныхъ, но и *Армянъ* тамо притекаетъ. Турчанинъ, какъ мытонецъ, присѣдя у вратъ оградныхъ, собираетъ со всякаго входящаго по паръ (*). Сей протерлъ было руку и къ намъ, но какъ мы отозвались *Россіянами*, то онъ насъ не удерживая пропустилъ въ Церковь безпощинно.

1793

Сентяб.

Возвращаясь отъ Церкви *Константинопольскими* улицами, въ одной изъ нихъ видѣли мы Султана *Селима Третьяго*, окружаемаго многими чиновниками, ѣдущаго верхомъ въ одну знаменитую Мечеть на полуденную мольбу. Видъ его сановитъ и пріятенъ. Внутренность ограды, гдѣ находилась Мечеть, наполнена была встрѣчающими Янычарами. И когда Султанъ въ оную вѣхалъ, Имамъ

(*) *Пар* есть Турецкая монета, составляющая Россійскія три деньги.



1793
Сентяб. стоя на *Минарѣ* (•) привѣтствовалъ его до самаго вшествія въ Мечеть, протяженнымъ на тонѣ произносимымъ голосомъ, которой однако, по писклявости своей, слуху нашему былъ непріятенъ. Отсюда идя замѣчали мы, а особливо Грузинѣ, яко старикѣ позади бредущій что *Турки*, признавая насъ за *Россіяня*, взирали на насъ свирѣпо; и потихоньку побранивали. Прошедши же большую площадь, гдѣ бываетъ конеристалище, заходили въ звѣринецъ, въ которомъ видѣли Львовъ, Тигровъ и другихъ лютыхъ звѣрей. Отсюда пошли къ *Софійской* Церкви, превращенной въ Мечеть, и оную миновавъ, хотѣли было пройти внутренностями Султанскаго Дворца, обведеннаго каменными стѣнами, но не были въ воротахъ пропущены поелику входъ Христіанамъ, а особливо иностраннымъ, туда запрещается.

(•) *Минаре* при Мечети тоже, что у насъ колокольня, или звонница при Церкви. Она сдѣлана наподобіе круглаго не толстаго столпа, верхъ же на довольной высотѣ изъ середины оканчивается остроконечно. На сей высотѣ Имамъ единожды, обходя вокругъ, громогласно созываетъ на моленіе.